VERORDNUNG (EWG) Nr. 1478/82 DER KOMMISSION

vom 10. Juni 1982

über die Lieferung verschiedener Partien Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1183/82 (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 5,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1399/81 des Rates vom 19. Mai 1981 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1981 (3), insbesondere auf Artikel 6,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Nahrungsmittelhilfeprogramme, die durch die im Anhang aufgeführten Verordnungen des Rates festgelegt worden sind, haben bestimmte Drittländer und Empfängerorganisationen die Lieferung der im Anhang aufgeführten Magermilchpulvermengen beantragt.

Infolgedessen ist nach den Regeln der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 der Kommission vom 14. Februar 1977 über allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Lieferung von Magermilchpulver und Butteroil im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3474/80 (5), die Lieferung durchzuführen. Es ist erforderlich, insbesondere die Lieferfristen und Lieferbedingungen sowie das von den Interventionsstellen zur Bestimmung der Kosten anzuwendende Verfahren festzulegen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 veranlassen die im Anhang aufgeführten Interventionsstellen die Lieferung von Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe laut den im Anhang genannten besonderen Bedingungen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 10. Juni 1982

Für die Kommission

Poul DALSAGER

Mitglied der Kommission

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 13.
(2) ABl. Nr. L 140 vom 20. 5. 1982, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 141 vom 27. 5. 1981, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 43 vom 15. 2. 1977, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 363 vom 31. 12. 1980, S. 50.

ANHANG (1)

Bezeichnung der Partie	A	B
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81	
2. Empfänger	WEP	
3. Bestimmungsland	Tansania	Uganda
4. Gesamtmenge der Partie	501 t	140 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	britische	irische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestand	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Einlagerung nach dem 1. Dezember 1981	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Tanzania 2247 / Dried Skimmed-milk powder, non enriched / Dar-es-Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme“	„Uganda 2417 / Dried Skimmed-milk powder, non enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme“
9. Lieferfrist	Lieferung im August 1982	Lieferung im September 1982
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	—	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	28. Juni 1982	

Bezeichnung der Partie	C
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81
2. Empfänger	NRO (Caritas Germanica)
3. Bestimmungsland	Uganda
4. Gesamtmenge der Partie	75 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	siehe Vermerk (5)
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Germanica / For free distribution in Uganda / 70456 / Kampala via Mombasa“
9. Lieferfrist	Lieferung im August 1982
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL — 2597 AA Den Haag, telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 17 44 — 24 45 94 (6) (13)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—

Bezeichnung der Partie	D
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81
2. Empfänger	Honduras
3. Bestimmungsland	
4. Gesamtmenge der Partie	2 000 t (14)
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	irische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestand
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Einlagerung nach dem 1. Dezember 1981
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Leche en polvo / Donación de la Comunidad Economica Europea a Honduras"
9. Lieferfrist	Verschiffung im Juni 1982
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält (15)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	—
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—

Bezeichnung der Partie	E
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (allgemeine Reserve)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81 (Programm 1981)
2. Empfänger	Mosambik
3. Bestimmungsland	
4. Gesamtmenge der Partie	500 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestand
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Einlagerung nach dem 1. Dezember 1981
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Leite desnatado em Po / Dom da Comunidade Economica Europeia a favor de Mozambique"
9. Lieferfrist	Verschiffung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 31. Juli 1982
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Maputo (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	ENACOMO, Maputo, Mozambique, telex ENACOMO-MO 6-350
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—

Bezeichnung der Partie	F	G	H
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81		
2. Empfänger	WEP		
3. Bestimmungsland	Mosambik	Mauritius	Jemen DVR
4. Gesamtmenge der Partie	245 t	150 t	60 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestand		Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Einlagerung nach dem 1. Dezember 1981		siehe Vermerk (5)
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Mozambique 2477 / Dried Skimmed-milk / Maputo /	„Mauritius 511 / Dried Skimmed-milk, non enriched / Port Louis /	„Yemen PDR 2486 / Dried Skimmed-milk, enriched / Aden /
	sowie: Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme“		
9. Lieferfrist	Lieferung im September 1982		Lieferung im August 1982
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	—		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung		freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	28. Juni 1982		—

Bezeichnung der Partie	I	K	L
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81		
2. Empfänger	WEP		
3. Bestimmungsland	Ägypten	Malawi	Dschibuti
4. Gesamtmenge der Partie	59 t	167 t	47 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	dänische	britische	deutsche
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestand		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Einlagerung nach dem 1. Dezember 1981		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Egypt 2499 / Dried Skimmed-milk, non enriched / Port Sudan /	„Malawi 2194 / EXP 1 Dried Skimmed-milk, non enriched / Nacala /	„Djibouti 2611 / Dried Skimmed-milk, non enriched / Djibouti /
	sowie: Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme“		
9. Lieferfrist	Lieferung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 30. Juni 1982	Lieferung im August 1982	
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	—		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	Ausschreibung	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	28. Juni 1982	—

Bezeichnung der Partie	M	N	O
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81		
2. Empfänger	WEP		
3. Bestimmungsland	Marokko	Jemen DVR	
4. Gesamtmenge der Partie	56 t	97 t	31 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische	deutsche	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (2)	siehe Vermerk (5)		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Morocco 2527 / Dried Skimmed-milk, enriched / Casablanca /	„Yemen PDR 2453 / Dried Skimmed-milk, enriched / Aden /	„Yemen PDR 2486 /
	sowie: Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme“		
9. Lieferfrist	Lieferung im August 1982		
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	—		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—		

Bezeichnung der Partie	P	Q
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	Marokko	Mauritius
4. Gesamtmenge der Partie	80 t	50 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	siehe Vermerk (5)	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix Rouge / pour distribution gratuite au Maroc / Casablanca“	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Mauritius / Port Louis“
9. Lieferfrist	Verschiffung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 30. Juni 1982	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Casablanca (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Port Louis (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Croissant Rouge Marocain, B.P. 189, Rabat (Maroc) (7)	Mauritius Red Cross, Ste Thérèse Street, Curepipe (Mauritius) (8)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	R	S
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	Cisjordanien	Indonesien
4. Gesamtmenge der Partie	150 t	100 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	britische	niederländische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	siehe Vermerk (5)	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben:	
	„ISR-13/WB — Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution"	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Indonesia / Jakarta"
9. Lieferfrist	Verschiffung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 30. Juni 1982	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Ashdod (Abladen auf Kai oder Leichter) (9)	Entladehafen Jakarta (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	I.C.R.C. Delegation, Asia House, 4, Weizmannstreet, Tel-Aviv (Israel) (10)	Indonesia Red Cross, Jalan Abdul Muis 66, P.O. Box 2009, Jakarta (Indonesia) (11)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	T	U
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	El Salvador	
4. Gesamtmenge der Partie	160 t	160 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	irische	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem irischen Markt	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft, der sich auf die folgenden Länder und Gebiete beschränkt: Dänemark, Irland und Nordirland
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	siehe Vermerk (5)	
8. Aufschrift auf der Verpackung	Ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben:	
	„ELS-13 /	„ELS-14 /
	sowie	
	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad Economica Europea / Acçión del Comite internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distrtibución gratuita / Acajutla“	
9. Lieferfrist	Verschiffung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 30. Juni 1982	Verschiffung im September 1982
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Acajutla (Abladen auf Kai oder Leichter)	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Delegación del CICR, c/o Cruz Roja Salvadorena, Centro de Gobernio 17, Calle Poniente y Avenida Henri Dunant — San Salvador (12)	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	28. Juni 1982

Bezeichnung der Partie	V
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81
2. Empfänger	IKRK
3. Bestimmungsland	Gaza
4. Gesamtmenge der Partie	150 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	britische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	siehe Vermerk (5)
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „ISR-13 / G / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution“
9. Lieferfrist	Verschiffung so schnell wie möglich, spätestens jedoch am 30. Juni 1982
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Ashdod (Abladen auf Kai oder Leichter) (9)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	I.C.R.C. Delegation, Asia House, 4, Weizmannstreet, Tel Aviv (Israel) (10)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—

Bezeichnung der Partie	W
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1399/81 (Programm 1981)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1400/81
2. Empfänger	IKRK
3. Bestimmungsland	Sri Lanka
4. Gesamtmenge der Partie	75 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	niederländische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	siehe Vermerk (5)
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution in Sri Lanka / Colombo“
9. Lieferfrist	Verschiffung so schnell wie möglich, spätestens am 30. Juni 1982
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Colombo (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Social and Economic Development Centre, 133, Kinsey Road, P.O. Box n° 1681, Colombo (Sri Lanka)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—

Vermerke:

(1) In den Fällen, in denen gemäß Punkt 12 eine Ausschreibung stattfindet, gilt dieser Anhang zusammen mit der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 95 vom 19. April 1977, Seite 7, veröffentlichten Bekanntmachung als Ausschreibungsbekanntmachung der betreffenden Interventionsstellen.

(2) Wenn es sich um Interventionsbestände handelt, wird eine zusätzliche Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften,* Ausgabe C, veröffentlicht, aus der sich die Lagerhäuser ergeben, in denen die Ware lagert.

(3) Andere als die im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 625/78 aufgeführten; siehe Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(4) Nur im Falle einer Lieferung „zum Entladehafen" und „frei Bestimmungsort"; siehe Artikel 5 und 13 Absatz 1 letzter Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(5) Der Vitamin-A-Gehalt des Magermilchpulvers muß mindestens 5 000 IE je 100 g betragen. Der Gehalt an Vitamin D muß mindestens 500 IE je 100 g betragen. Es muß garantiert sein, daß die der Milch beigemengte Vitaminmischung zehnmal soviel Vitamin A wie Vitamin D enthält. Die der Milch beigemischten Vitamine müssen von pharmazeutischer Qualität und für den menschlichen Verzehr erzeugt worden sein. Das Herstelldatum des mit Vitaminen angereicherten Magermilchpulvers muß auf den Säcken deutlich angegeben sein.
Die Herstellung von mit Vitaminen angereichertem Magermilchpulver muß höchstens einen Monat vor dem Zeitpunkt der Ausstellung der in Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 genannten Bescheinigung über das Kontrollerzeugnis erfolgen.

(6) Bei der Lieferung übermittelt der Zuschlagsempfänger an
die Firma M. H. Schutz B. V.
Insurance Brokers
Blaak 16
NL-3011 TA Rotterdam
eine Kopie der Handelsrechnung für jede Teilmenge.
Bei der Lieferung übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern der Begünstigten in der von ihnen angegebenen Sprache für jede Teilmenge ein Gesundheitszeugnis.

(7) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente senden an:
Délégation de la C.C.E.
B.P. 1302
Rabat Agdal
Rabat/Maroc

(8) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente senden an:
Délégation de la CEE
P.O. Box 10, Vacaos
Port-Louis / Mauritius

(9) Die Waren sind in Behältern von 20 Fuß zu liefern.

(10) Der Frachtbrief muß folgende Angabe enthalten:
„Notify address:
1. Empfänger
2. General Superintendence Co. Ltd
P.O. Box 11 202
Tel Aviv (Israel)"

(11) Die Versanddokumente und die Schenkungsurkunde müssen von der indonesischen diplomatischen Vertretung im Ausfuhrland beglaubigt werden.

(12) Der Frachtbrief muß folgende Angabe enthalten:
„Notify address:
1. Empfänger
2. Delegacion del CICR,
Hotel El Salvador Sheraton,
P.O. Box 06 1068,
San Salvador"
Bei der Lieferung übermittelt der Zuschlagsempfänger ein Ursprungszeugnis, ein Gesundheitszeugnis und eine Proforma-Rechnung mit folgender Angabe:
„Los productos mencionados llegan a El Salvador como donativo al pueblo de este pais. Segun il acuerdo de sede firmado el 12 de Septiembre de 1980, (art. n. 11) el Gobierno autoriza su introduccion libre de todo tipo de impuestos".

(13) Der Zuschlagsempfänger muß die Ware auf Paletten liefern, deren Ausmaße ihm der Vertreter des Begünstigten direkt mitteilt.

(14) Betrifft die Gesamtmenge der Warenpartie ein Vielfaches von 500 t, so kann das im Rahmen einer Ausschreibung eingereichte Angebot eine Teilmenge von 500 t oder ein Vielfaches von 500 t betreffen; siehe Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(15) Die Lieferung fob gilt als durchgeführt, und die Risiken gehen vom Zuschlagsempfänger auf den Begünstigten über, sobald die Erzeugnisse tatsächlich in dem für die Lieferung bestimmten Einladehafen über die Reling des Schiffes gehoben werden.